

每日一句影视口语：持保留态度 实用英语 PDF转换可能丢失图片或格式，建议阅读原文

https://www.100test.com/kao_ti2020/633/2021_2022__E6_AF_8F_E6_97_A5_E4_B8_80_E5_c96_633351.htm “持保留态度”在英语口语里能怎么说？

蹩脚口语：consider it to be not completely true 地道口语：take with a grain of salt 【影视实例】我要收藏

素材来源：另类童话色彩《灵指神探》 剧情简介：有一出新的案子，某富豪据称被自己的爱犬咬死，但问题是那狗狗平时很乖很听话，怎么会咬死主人落得要被处决的下场呢

？Emerson带Ned潜入停尸间询问死者..... Emerson: How does he look? Ned: Fine, but my threshold 's pretty high, so you have to take what I say with a grain of salt. Emerson: That ain 't a grain of

salt: that 's one of them blocks they give cows to lick. 【台词翻译

】艾默生：他看上去怎么样？奈德：还行，不过我的比较能忍，你得对我的话持保留态度。艾默生：那压根儿就没留什么：所以吧，每次有人被狗咬都要封锁起来。 【儿童节影视

精选】给每个人心里面的小孩 【口语讲解】a grain of salt “一小撮盐”能代表什么意思呢？吃东西的时候淡而无味就会难以下咽，加一小撮盐的话味道就会好很多，能吞得下去了。

引申到take something with a grain of salt作为一个固定的搭配，意思是“持保留态度、半信半疑的”，因为加上盐就是有所掩盖的表象，自然要心存怀疑、略带保留咯。100Test 下载频道开通，各类考试题目直接下载。详细请访问

www.100test.com